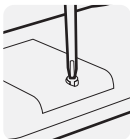


READ ME FIRST

À LIRE AVANT D'UTILISER



Before first time use, you must connect the battery.
Avant la première utilisation, vous devez connecter la batterie.



Remove the screw from the battery compartment.

Retirer la vis du compartiment de la batterie.

Use #0 Philips Head Screwdriver (Not Included)
Utiliser un tournevis cruciforme 0 (non fourni)



Insert the battery connector as shown.

Insérer le connecteur de la batterie comme indiqué.

Place battery door back in place and tighten the screw.

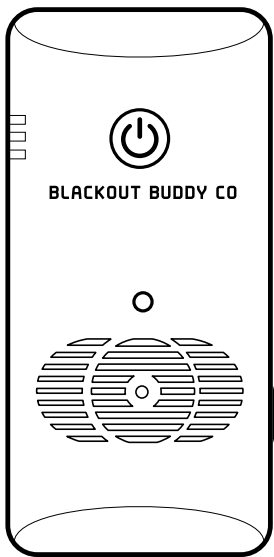
Remettre en place le couvercle du compartiment de la batterie et serrer la vis.

Plug into low wall socket for optimal CO detection.

Brancher dans une prise murale basse pour optimiser la détection du CO.

BLACKOUT BUDDY CO

Three-In-One: Carbon Monoxide (CO)
Alarm, Flashlight and Nightlight



Owner's manual
Manuel de l'utilisateur
Manual del usuario

eton
EMPOWERED BY NATURE



UL 2034 Certified

MEET THE BLACKOUT BUDDY CO

Thank you for purchasing the Etón **Blackout Buddy CO**. We want you to thoroughly enjoy the use of this product. To take advantage of its many excellent and unique features, we urge you to carefully read the Owner's Manual.

CAUTIONS

⚠️ PRODUCT LIMITATIONS:

Caution! This device will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. The CO gas detector does not detect smoke, heat or flame, and should not be covered with a guard or similar obstructing item.

This gas alarm is intended for use in ordinary indoor locations of family dwellings. It is not designed to measure compliance with Occupational Safety and Health Administration (OSHA) commercial or industrial standards.

People with special medical problems should consider using specialized detection devices under 30 ppm alarming capabilities.

This CO gas alarm may not alert people who are hearing impaired. It is strongly recommended that the special-purpose CO gas detectors using visual or vibrating alerting devices, should be installed for these occupants.

The CO gas detector may not be effective where CO gas is prevented from reaching the device (eg where intermediate doors are closed), where the fire grows so rapidly that the egress path is blocked (even when correctly located), and where the fire is intimate to a person (eg where a victim's clothes catch fire).

SLEEPING OCCUPANTS:

Studies have shown that CO gas alarms may not awaken all sleeping occupants, and it is the responsibility of individuals in the household that are capable of assisting others to provide assistance to those who may not be awakened by the alarm sound, or to those who may be incapable of safely evacuating the area unassisted.

INSTALLATION LIMITATIONS:

It is important to read, understand and follow the instructions in this manual.

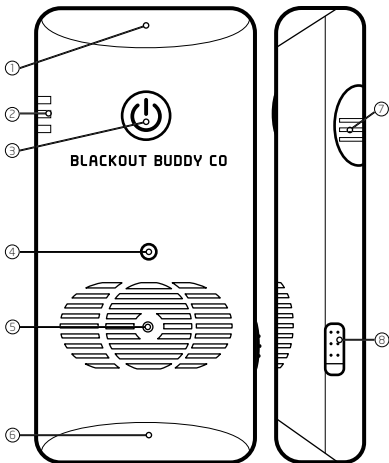
Failure to properly install, test and maintain the CO alarm may cause it to fail, resulting in loss of life.

FEATURES

Blackout Buddy Carbon Monoxide Alarm (BBCO) monitors the environment for the presence of CO in your home or office. It will alarm when there are potentially dangerous levels of CO exist. BBCO is powered by AC 120 V/60 Hz, with a rechargeable lithium-ion backup battery.

Features of your BBCO include:

- Flashlight and separate Nightlight.
- Continuous monitoring for carbon monoxide gas.
- Loud (85 dB) alarm signal, with additional visual alarm indication.
- Single multi-function button to Test the proper operation of the alarm sensor, Silence the BBCO when in the alarm condition, and Power the flashlight on and off.
- Automatic self-diagnostics of the internal electronic circuitry.
- Compliant with the requirements of UL 2034.
- End-of-Life indicator for the CO sensor.
- 7-year limited warranty.
- Easy to install and use.



① Flashlight

② Color Indicators

③ Test/Silence Button

④ Light Sensor

⑤ Sounder

⑥ Nightlight

⑦ Gas Inlet

⑧ Auto/Off Switch

Fig. 1 – Controls and indicators

Table 1 - Test/Silence control functions

Condition	Test/Silence Button	Response Indication
Flashlight	Momentary operation	Flashlight: on/off Green LED: single flash
Test (when normal)	Press and hold	4 audible beeps followed by 5 s pause Flashlight: flash Red LED: flash Green LED: single flash
Test (in Alarm or Fault)	Press and hold	Green LED: single flash
Silence	Double momentary operation	Green LED: single flash Sunder: silence

Note: Operation of the Test/Silence button is recognized with a single flash of the green OPERATE LED.

Table 2 - Auto/Off switch functions

Auto/Off Switch	Nightlight
Auto	Automatic operation in low-light conditions
Off	Disabled

Table 3 - Automatic operation and indications

Condition	LED Indication	Sounder Indication
Start-up	Green: steady on for < 180 s Red: steady on for < 180 s Yellow: steady on for < 180 s	1 audible beep
Normal	Green: on	Off
Alarm	Flashlight: flash Red: flash	4 audible beeps followed by 5 s pause
Test	Flashlight: flash Red: flash	4 audible beeps followed by 5 s pause
AC Power lost	Flashlight: on Green: flash every 30 s ~ 60 s	1 audible beep every 30 s ~ 60 s
Flashlight low battery ^a	Green: flash every 30 s ~ 60 s Red: flash every 30 s ~ 60 s Yellow: flash every 30 s ~ 60 s	Off
AC Power on Low battery for CO detector	Green: on Yellow: flash every 30 s ~ 60 s	1 audible beep every 30 s ~ 60 s

Table 3 - Automatic operation and indications

Condition	LED Indication	Sounder Indication
AC Power off Low battery for CO detector	Green: flash every 30 s ~ 60 s Yellow: flash every 30 s ~ 60 s	1 audible beep every 30 s ~ 60 s
CO detector fault	Yellow: flash every 30 s ~ 60 s	2 audible beeps every 30 s ~ 60 s
End-of-Life	Yellow: 2 flashes every 30 s ~ 60 s	2 audible beeps every 30 s ~ 60 s
^a Under this condition, the flashlight can only be turned on for a maximum of 5 min.		

START-UP

When power is first connected to the BBCO, the green, red and yellow LEDs will be on steady for up to 180 s while the BBCO enters the normal condition.

Normal Condition

When AC power is available and the backup battery is charged, the green OPERATE LED will be on to indicate the Normal Condition.

FLASHLIGHT

Automatic Operation

If the AC power is unavailable and sufficient power remains in the battery, the flashlight will automatically turn on. After 60 min, or when the battery is discharged to a critical level, the flashlight will automatically turn off.

Note: The battery level will still be sufficient to operate the CO alarm for 7 days, even if the flashlight cannot be operated.

Manual Operation

The flashlight can be turned on and off with a single press of the Test/Silence button. After 60 min, or when the battery is discharged to a critical level, the flashlight will automatically turn off.

NIGHTLIGHT

Automatic Operation

When the Auto/Off switch is set to the Auto position, the nightlight will automatically turn on in low light conditions.

Manual Operation

When the Auto/Off switch is set to the Off position, the nightlight will not operate.


Alarm Signal

When hazardous levels of carbon monoxide gas is detected, the red ALARM LED and flashlight will flash. The sounder will emit 4 audible beeps followed by 5 s pause for 4 minutes, then the cycle of 4 audible beeps will be emitted every minute.

The Alarm condition will automatically reset when CO gas level falls below the alarm response threshold.


Test/Silence Button

A single multi-function button provides the on/off function for the flashlight, CO alarm test function and a silence function to hush the BBCO in the event of a false alarm.

 **WARNING:** Do not use the Test/Silence button during the Start-up time.

Test

Pressing and holding the Test/Silence button for 5 s when the BBCO is normal will initiate the test and produce an Alarm Signal (see above). The test signal will operate for 2 sequences after the button is released.

 **WARNING:** If the test function does not work, the BBCO may not detect CO and should be replaced.

Silence

Pressing the Test/Silence button twice in 2 s during the alarm condition will silence the alarm signal for approximately 5 min. The Silence feature should only be used after the source of the CO gas is known. The Silence feature allows time for the gas to clear. During the Silence time, the red ALARM LED and Flashlight will flash continuously. After the Silence time has expired, if gas is still present in the sensor, the alarm will re-activate immediately. The Silence feature can be used repeatedly.

AC Power Lost

If the AC power is unavailable, the flashlight will operate continuously and the green OPERATE LED will flash.

The sounder will also emit a beep every 30 s ~ 60 s. The flashlight can be turned off by pressing the Test/Silence button once. Pressing the Test/Silence button twice in 2 s will silence the sounder.

Flashlight On/Off

A single press of the Test/Silence button will turn the flashlight on or off (see above).

Auto/Off Switch

The Auto/Off switch controls the operation of the nightlight (see above).

FAULT SIGNALS

Self-Diagnostic Checks

The BBCO undertakes self-diagnostic checks every 30 s ~ 60 s. If an internal fault condition is detected, the yellow FAULT LED will flash once, together with two audible beeps every 30 s ~ 60 s.

Flashlight Low Battery

If the AC power is unavailable and the battery is low, the green, red and yellow LEDs will flash every 30 s ~ 60 s and the flashlight will operate for a maximum of 5 min.

The BBCO should be reconnected to the AC power.

Note: If the condition does not clear, the battery should be replaced.

Low Battery

If the AC power is off and the battery condition is low, the green OPERATE LED and the yellow FAULT LED will

flash together with the sounder operating every 30 s ~ 60 s. The BBCO should be reconnected to the AC power.

Note: If the condition does not clear, the battery should be replaced

If the AC power is on but the battery condition is low, the green OPERATE LED will illuminate and the yellow FAULT LED will flash together with the sounder operating once every 30 s ~ 60 s.

Note: If the condition does not clear, the battery should be replaced.

End-of-Life Indicator

The BBCO includes an internal timer. When the BBCO needs to be replaced, the yellow FAULT LED flashes twice together with two audible beeps every 30 s ~ 60 s.

Pressing the Test/Silence button quickly twice will reset the end-of-life indicator for 36 h. Normal monitoring will be resumed. The end-of-life indicator can be reset for up to 28 days.

Specifications

Model	BBC010 / BBC020 / BBC030
Main power source	AC 120 V, 60 Hz
Backup power source	Rechargeable lithium-ion battery (EVE362937) Rated DC 3.7 V Max DC 4.2 V
Current (max)	45 mA @ AC 120 V
Gas detected	Carbon monoxide
Sensing cell	Electro-chemical
Alarm response threshold	70 ppm for 60 min ~ 240 min 150 ppm for 10 min ~ 50 min 400 ppm for 4 min ~ 15 min
Sensing cell	Electro-chemical
Alarm sounder output	≥ 85 dB @ 3 m
Flashlight output	> 10 lumens
Nightlight output	> 0.6 lumens
Operating temperature	4.4°C ~ +37.8°C
Operating humidity	15 % ~ 90 % RH, non- condensing
End-of-Life indicator	7 years from date of manufacture
Dimensions (h x w x d)	(135 x 65 x 25) mm
Ingress protection	IP-22

APPROVALS

BBC010 has the following approvals.

UL 2034	Single and multiple station carbon monoxide alarm
---------	---

BBC020/BBC030 have the following approvals.

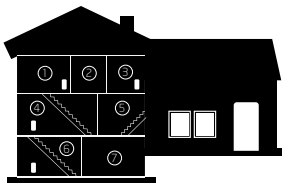
UL 2034	Single and multiple station carbon monoxide alarm
CSA 6.19	Residential carbon monoxide alarming devices

Installation

Location Selection in Homes and Apartments

For complete coverage, CO gas detectors should be installed in all rooms, halls, storage areas, basements, and attics in the dwelling. The minimum coverage is one CO gas detector on each floor and one outside each sleeping area (see Fig. 2).

- ① Bedroom
- ② Bath
- ③ Bedroom
- ④ Living Room
- ⑤ Kitchen
- ⑥ Basement
- ⑦ Utility Room



■ CO alarm location


Fig. 2 – CO gas detector location selection


WHERE NOT TO INSTALL YOUR BBCO

Do not install detectors in the following locations.

- Within 1.5 m (5 feet) from outside doors and windows.
- Within 1.5 m (5 feet) of open flame appliances, such as furnaces, stoves and fire places.
- Within 1.5 m (5 feet) of cooking appliances.
- Within 1.5 m (5 feet) of air-conditioners, heating registers and other ventilation sources that may interfere with CO gas entering the detector.
- Where furniture or draperies may obstruct the airflow.

INSTALLATION

 **WARNING:** This device is not suitable for installation in hazardous locations, as defined the National Electrical Code.

 **WARNING:** For long-term use or storage, position the BBCO vertically upright to avoid damage to the sensor in cold conditions.

Install the BBCO in an environment of between 4.4 °C ~ +37.8 °C (40 °F ~ 100 °F), and 15 % ~ 90 % relative humidity (non-condensing).

Note: Operation in high humidity locations may affect night light performance.

The BBCO is designed to be easily installed into an existing AC mains outlet.

- ① AC Plug
- ② Battery Cover
- ③ Screw

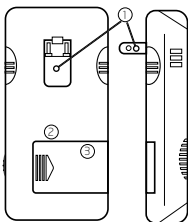


Fig. 3 – Power connections

1. Remove the screw from the battery cover and slide open the cover (see Fig. 3).
2. Connect the battery cable to the power pins visible inside the battery compartment.

Note: The battery cable is polarity sensitive, so ensure the correct orientation of the battery cable.

3. Replace the cover and screw.
4. Plug the BBCO into a mains outlet and charge for at least 10 hours at first time. Do not plug it into an outlet that is controlled by a wall switch.

When power is applied the BBCO will beep once and enter the Start-up condition. After Start-up is complete, the BBCO will commence normal operation and the green OPERATE LED will be on.

TESTS

⚠ WARNING: The BBCO has a loud alarm signal. Use hearing protection when testing.

CO Test

After installation and the BBCO is normal, press and hold the Test/Silence button for 5 s to initiate a test. The sounder will emit 4 audible beeps followed by 5 s pause.

Note: The test signal will operate for 2 sequences after the button is released.

Following completion of the test, the BBCO will resume monitoring for carbon monoxide.

Flashlight

Press the Test/Silence button once to turn on the flashlight. A second press will turn off the flashlight.

Nightlight


Slide the Auto/Off switch to the Auto position and cover the light sensor on the front of the BBCO with your palm. The nightlight will operate if sufficient light is prevented from reaching the sensor.

Slide the Auto/Off switch to the Off position and cover the light sensor on the front of the BBCO with your palm. The nightlight should not operate.

OPERATION

Once installed and tested, your BBCO will immediately start monitoring for carbon monoxide gas, and should provide years of service. The green OPERATE LED will be on continuously.

Alarm Condition

 **WARNING:** This alarm indicates the presence of carbon monoxide, which can kill you.

If alarm signal sounds, take the following actions.


1. Operate the TEST/SILENCE button.
2. Call your emergency services (_____) Fire Dept. or 911.
3. Immediately move to fresh air (outdoors or by an open door/window).
4. Do a head count for all building occupants.
5. Do not re-enter the premises nor move away from the open door/window until emergency services responders have arrived, the premises have aired out, and the detector remains in its normal operation.
6. After following steps 1-4, if your detector re-activates within 24 h, repeat steps 1-4 and call a qualified appliance technician (_____) to investigate sources of CO from fuel burning equipment and appliances, and inspect for proper operation of this equipment. If problems are identified during this inspection have the equipment serviced immediately.

Note: For any combustion equipment not inspected by the technician, consult the manufacturer's instructions, or contact the manufacturers directly for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not, and have not been, operating in an attached garage or adjacent to the residence.


Two self-adhesive warning labels are enclosed with the product. Place one next to the alarm, and the other label

near the gathering point with a source of fresh air, in case of CO alarm. To prevent false alarms, be sure there is adequate ventilation when using household cleaning solutions or similar contaminants.

The detector automatically resets to normal operation when CO dissipates.

 **WARNING:** CO is an invisible, odorless, gas that can cause severe harm. Every alarm should be taken seriously.

Silence


 **WARNING:** Before using the Silence feature, identify the source of the gas and be certain that safe conditions exist.

If investigation of the alarm signal is likely caused by a known nuisance source (such as cooking fumes), the Test/Silence button can be pressed to silence the CO gas detector for 5 min.

After the Silence time has expired, the BBCO will return to normal sensitivity. If CO gas is still present, the alarm will re-activate. The Silence feature can be used repeatedly.

CARE AND MAINTENANCE

Weekly Tests

 **WARNING:** The BBCO gas detector has a loud alarm signal. Use hearing protection when testing CO gas detectors.

BLACKOUT BUDDY CO OWNER'S MANUAL

Press and hold the Test/Silence button for 5 s to initiate a test. The sounder will emit 4 audible beeps followed by 5 s pause.

Note: The test signal will operate for 2 sequences after the button is released.

Following completion of the test, the BBCO will resume monitoring for carbon monoxide.

Annual Maintenance

Clean the BBCO with a dry or damp soft cloth. Do not use solvents or paint the BBCO.

Ensure the sensor inlet is free from dust and lint.

UNDERSTANDING AND PREVENTING CO POISONING

Recognizing CO Poisoning

The following symptoms are related to CO poisoning and should be discussed with all members of the household:

1. Mild Exposure: Slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "Flu-like" symptoms).
2. Medium Exposure: Severe throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.
3. Extreme Exposure: Unconsciousness, convulsions, cardio-respiratory failure, death.

Many cases of reported CO poisoning indicate that while victims are aware they are not well, they become so disoriented that they are unable to save themselves

by either exiting the building or calling for assistance. Young children and pets may be the first affected.

Sources of CO

CO comes from the incomplete combustion of ANY fuel, such as wood, natural gas, propane, oil, coal, gasoline, or kerosene. The following conditions can produce dangerous transient levels of CO.

- Excessive spillage or reverse venting of fuel-burning appliances caused by outdoor ambient conditions as follows:
 - > Wind direction and/or velocity including high gusts of wind or heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles).
 - > Negative pressure differential resulting from the use of exhaust fans.
 - > Simultaneous operation of several fuel-burning appliances competing for limited internal air.
 - > Vent pipe connection vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
 - > Obstructions in the vent pipe or unconventional vent pipe designs which can amplify the above situations.
- Extended operation of unvented fuel-burning devices (range, oven, fireplace, etc.).
- Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
- Car idling in an open or closed attached garage or near a home.

CO Precautions

No detection device can protect life in all situations. Therefore, safeguards should be taken to avoid potentially dangerous situations as follows:

1. Regularly inspect all fuel-burning appliances for proper operation and ventilation.
2. Clean all chimneys, flues and vents annually. Keep them free of debris and check for blockage, corrosion, rust, and cracks.
3. Have all heating equipment checked yearly by a qualified technician.
4. Ensure that exhaust and ventilation fans and fireplaces do not interfere with the air supply to your furnace.
5. Leave a window or door open a couple of inches to help ensure enough oxygen is present to facilitate combustion.

When CO is detected

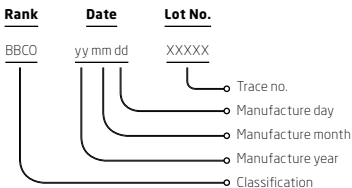
When hazardous levels of carbon monoxide gas is detected, the red ALARM LED and flashlight will flash. The sounder will emit 4 audible beeps followed by 5 s pause for 4 minutes, then the cycle of 4 audible beeps will be emitted every minute.

SERVICE

For service or repair, return the BBCO intact to the supplier or to Eton (see the address at the end of this manual), stating the reason for the return and details of any fault.

Serial Number

The serial number is marked on the back of the alarm. Following figure is the rule of the serial number.



REPLACEMENT INFORMATION

This product is designed to work reliably for 7 years after the manufacturing date. The End-of-Life indicator will activate to signal it is time to replace the BBCO. At that time, contact your local distributor for a replacement.

CO gas detectors should not be disposed of as land-fill. Please dispose in an environmentally friendly manner.

Battery Replacement

The life of the battery may be reduced if the flashlight is used frequently or the BBCO is exposed to excessive environmental conditions.

If the Low Battery fault condition is observed after the BBCO is charged from the AC mains for at least 10 hours, the battery should be replaced. To replace the battery:

BLACKOUT BUDDY CO OWNER'S MANUAL

1. Unplug the alarm from the wall outlet, remove the screw from the battery cover and slide open the cover (see Fig. 3).
2. Replace the battery with make EVE, model 362937. The battery is available from www.etoncorp.com.
3. Connect the battery cable to the power pins visible inside the battery compartment.
Note: The battery cable is polarity sensitive, so ensure the correct orientation of the battery cable.
4. Replace the cover and screw.
5. Plug the BBCO into a mains outlet and charge for at least 10 hours.

When power is applied the BBCO will beep once and enter the Start-up condition. After Start-up is complete, the BBCO will commence normal operation and the green OPERATE LED will be on.

LIMITED WARRANTY

Note: In order to protect your rights, please keep the original purchase receipt for the proof of purchase of this Eton Blackout Buddy CO alarm from our authorized dealers. No warranty can be offered without the original purchase receipt.

Eton warrants its enclosed CO Alarm - but not the battery - to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of seven years from date of purchase. Eton makes no other express warranty for this CO alarm. No agent, representative, dealer, or employee of Eton has the authority to increase or alter the obligations or limitations of this Warranty. Eton's obligation of this Warranty shall be limited to the repair or replacement of

any part of the CO Alarm which is found to be defective in materials or workmanship under normal use and service during the seven year period, commencing from the date of purchase.

During the initial one-year period, commencing from the date of purchase, such repair or replacement shall be made without charge. During the latter six years of the Warranty period, such repair or replacement shall be made at a charge to the Customer, not to exceed the manufacturer's cost. Units in need of repair should be returned, shipping prepaid, to CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT, ETON CORPORATION, 1015 CORPORATION WAY, PALO ALTO, CA 94118, USA.

Eton shall not be obligated to repair or replace units, which are found to be in need of repair because of damage, unreasonable use, modifications, or alterations occurring after the date of purchase. The duration of any implied Warranty, including that of merchantability or fitness for any particular purpose, shall be limited to the period of seven years commencing with the date of manufacture. In no case shall Eton be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other Warranty expressed or implied whatsoever, even if the loss or damage is caused by Eton's negligence or fault. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Eton makes no warranty, expressed or implied, written or oral, including that of merchantability or fitness for any particular purpose, with respect to the batteries. This Warranty gives you specific legal rights,

BLACKOUT BUDDY CO OWNER'S MANUAL

and you may also have other rights which vary from state to state.

IMPORTANT: Do not remove unit back cover. Back cover removal will void warranty.

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt.

Please go to **<http://www.etoncorp.com/productregistration>** to register your product.

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information in this manual with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 for problem determination and troubleshooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the Blackout Buddy CO is still under warranty or needs non-warranty service.

PRODUCT WARRANTY

Visit

<http://www.etoncorp.com/productregistration> to register your product and get warranty information.

WARRANTY

If your product is still in warranty and the Etón service representative determines that warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions for shipment to an authorized warranty repair facility. Do not ship your Blackout Buddy CO back without obtaining the return authorization number.

NON-WARRANTY

If your product is no longer under warranty and requires service our technical staff will refer you to the nearest repair facility that will be able to best handle the repair.

For service outside of North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.



Certifié UL 2034

DÉCOUVREZ LE BLACKOUT BUDDY CO

Merci d'avoir acheté le **Blackout Buddy CO**.
Nous vous souhaitons de profiter pleinement de son utilisation. Pour profiter de ses nombreuses et excellentes caractéristiques uniques, nous vous invitons à lire attentivement ce manuel de l'utilisateur.

.....

AVERTISSEMENTS

⚠ RESTRICTIONS:

Attention ! Cet appareil indique uniquement la présence de monoxyde de carbone au niveau de son capteur. Le détecteur de CO ne détecte ni la fumée, ni la chaleur et ni les flammes, et ne devrait pas être recouvert par quoi que ce soit.

Ce produit est destiné à être utilisé à l'intérieur, dans des lieux ordinaires comme des habitations familiales. Il n'a pas été conçu pour entrer en conformité avec les normes commerciales ou industrielles.

de l'OSHA (organisation de santé et de sécurité occupationnelle).

Les personnes ayant des problèmes médicaux doivent envisager d'utiliser d'autres types de détecteurs qui peuvent avertir lors de concentrations de monoxyde de carbone de moins de 30 ppm.

Cet avertisseur de CO pourrait ne pas être perceptible par les personnes ayant des problèmes auditifs. Il est fortement recommandé d'installer des avertisseurs de CO à réponse visuelle et à vibrations pour ces occupants particuliers.

Le détecteur de CO pourrait ne pas être efficace où le gaz CO rencontrerait une obstruction et n'atteindrait pas le détecteur (ex : lorsqu'une porte intermédiaire est fermée), où un feu se développerait si rapidement que le chemin de sortie serait bloqué (même correctement placé) et où le feu serait intime à une personne (ex : les vêtements de la victime prennent feu).

OCCUPANTS ENDORMIS:

Plusieurs études ont démontré que les avertisseurs de CO pourraient ne pas réveiller tous les occupants endormis, et il devient la responsabilité des individus les plus aptes de réveiller tous les autres occupants et d'aider toutes les personnes ayant besoin d'assistance à évacuer la zone affectée.

LIMITATIONS D'INSTALLATION :

Il est important de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions de ce manuel.

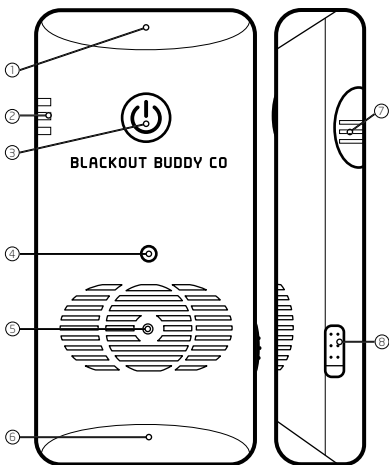
Une mauvaise installation, ne pas conduire de tests et omettre la maintenance du détecteur-avertisseur de CO pourrait le rendre inefficace, ce qui pourrait entraîner la mort.

CARACTÉRISTIQUES

Le détecteur-avertisseur Blackout Buddy Carbon Monoxide (BBCO) contrôle son environnement pour la présence de CO dans votre maison ou votre bureau. Il se déclenchera quand il y aura un taux potentiellement dangereux de CO. Le BBCO s'alimente sur secteur AC 120 V / 60 Hz, et possède aussi une batterie de secours au lithium-ion rechargeable.

Les principales caractéristiques de votre BBCO sont :

- Lampe et veilleuse séparée.
- Surveillance en continu du taux de monoxyde de carbone.
- Un signal d'alarme sonore, bruyant (85 dB), avec des signaux visuels supplémentaires.
- Un seul bouton multi-fonction pour TESTER le bon fonctionnement du détecteur, DÉACTIVER l'alarme en cours du BBCO et ALLUMER/ ÉTEINDRE la lampe de poche.
- Un diagnostic automatique de son circuit électronique interne.
- Conforme aux exigences de la norme UL 2034.
- Indicateur de fin de vie du capteur de CO.
- Garantie de 7 ans limitée.
- Facile à installer et à utiliser.



① Lampe

② Indicateurs de couleur

③ Bouton de Test/Silence

④ Capteur de lumière

⑤ Sirène

⑥ Veilleuse

⑦ Prise d'air (détecteur)

⑧ Commutateur Auto/Off

Fig. 1 - Contrôles et indicateurs

**Tableau 1 - Fonctions de contrôle Test/
Silence**

État de fonctionnement	Bouton de Test/Silence	Indication de réponse
Lampe	Appuyer une fois	Lampe : allume/ éteint DEL verte : un flash unique
Test (mode normal)	Appuyer et maintenir enfoncé	4 bips sonores suivis par 5 sec. de silence Lampe : clignote DEL rouge : clignote DEL verte : flash unique
Test (mode Alarme ou Erreur)	Appuyer et maintenir enfoncé	DEL verte : flash unique
Silence	Appuyer deux fois consécutivement	DEL verte : flash unique Sirène : silence

Note: Les fonctions Test/Silence bouton sont reconnues avec un seul flash de la DEL verte 'OPERATE'.

Tableau 2 - Fonctions du commutateur Auto/Off

Commutateur Auto/Off	Veilleuse
Auto	Fonctionnement automatique en conditions d'éclairage faible
Off	Désactivée

Tableau 3 - Fonctionnement automatique et indications

État de fonctionnement	Indication des DEL	Indication de la Sirène
Allumage- Démarrage	Verte : visible pendant < 180 s Rouge : visible pendant < 180 s Jaune : visible pendant < 180 s	1 bip sonore
Normal	Verte : constamment visible	Silencieuse
Alarme	Lampe : clignote Rouge : clignote	4 bips sonores suivie par 5 sec de silence

Tableau 3 - Fonctionnement automatique et indications

État de fonctionnement	Indication des DEL	Indication de la Sirène
Test	Lampe : clignote Rouge : clignote	4 bips sonores suivie par 5 sec de silence
Rupture d'alimentation secteur	Lampe : allumée Verte : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec	1 bip sonore toutes les 30 sec ~ 60 sec
Batterie de la lampe faible ^a	Verte : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec Rouge : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec Jaune : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec	Silencieuse
Avec alimentation secteur / Batterie faible du détecteur de CO	Verte : constamment visible Jaune : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec	1 bip sonore toutes les 30 sec ~ 60 sec

Tableau 3 - Fonctionnement automatique et indications

État de fonctionnement	Indication des DEL	Indication de la Sirène
Sans alimentation secteur / Batterie faible du détecteur de CO	Verte : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec Jaune : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec	1 bip sonore toutes les 30 sec ~ 60 sec
Erreur de fonctionnement du détecteur de CO	Jaune : flash toutes les 30 sec ~ 60 sec	2 bips sonores toutes les 30 sec ~ 60 sec
Fin de vie	Jaune : 2 flashes toutes les 30 sec ~ 60 sec	2 bips sonores toutes les 30 sec ~ 60 sec
*Dans ce cas, la lampe de poche ne peut rester allumée que pendant un maximum de 5 min.		

ALLUMAGE-DÉMARRAGE

Lorsque le BBCO est branché pour la première fois, les trois DEL, verte, rouge et jaune, s'allumeront pendant environ 180 secondes, le temps nécessaire au BBCO d'entrer en mode normal de fonctionnement.

État normal

Lorsque l'alimentation secteur est disponible et la batterie de secours est chargée, la DEL verte 'OPERATE'

sera allumée en permanence pour indiquer un état normal de fonctionnement.

LAMPE

Fonctionnement automatique

Lorsque l'alimentation secteur n'est plus disponible et que la batterie de secours est suffisamment rechargée, la lampe s'allumera automatiquement. Après 60 min, ou lorsque la batterie serait déchargée au niveau critique, la lampe s'éteindra automatiquement.

Note : Le niveau critique de la batterie sera toujours suffisant pour faire fonctionner le détecteur de CO pendant 7 jours, même si la lampe ne peut pas fonctionner.

Fonctionnement manuel

La lampe peut être allumée/éteinte en pressant une fois sur le bouton Test/Silence. Après 60 min, ou lorsque la batterie serait déchargée au niveau critique, la lampe s'éteindra automatiquement.

VEILLEUSE

Fonctionnement automatique

Lorsque le commutateur Auto/Off est sur la position Auto, la veilleuse s'allumera automatiquement en basses lumières.

Fonctionnement manuel

Lorsque le commutateur Auto/Off est sur la position Off, la veilleuse ne fonctionnera pas.

Signal d'alarme

Lorsqu'un niveau dangereux de monoxyde de carbone est détecté, la DEL rouge 'ALARM' et la lampe clignoteront. La sirène émettra 4 bips sonores suivis de 5 sec de silence, pendant 4 minutes, puis le cycle de 4 bips sonores sera émis toutes les minutes.

L'alarme se réinitialise automatiquement lorsque le taux de CO retourne à un niveau inférieur au seuil de l'alarme.


Bouton Test/Silence

Un bouton unique multi-fonction sert d'interrupteur pour la lampe, de bouton test du détecteur de CO et de bouton 'silence' pour éteindre le BBCO dans le cas d'une fausse alarme.

 **ATTENTION** : Ne pas utiliser le bouton Test/Silence durant l'allumage-démarrage du BBCO.

Test

Appuyer et maintenir le bouton Test/Silence pendant 5 sec lorsque le BBCO est en mode normal de fonctionnement, lancera le mode 'test' et produira un signal d'alarme (voir ci-dessus). Ce signal d'alarme 'test' fonctionnera pendant deux séquences une fois le bouton Test/Silence relâché.

 **ATTENTION** : Si la fonction de test ne fonctionne pas, le BBCO pourrait ne pas détecter le taux actuel de CO et devrait être remplacé.

Silence 1

Appuyer sur le bouton Test/Silence 2 fois en moins de 2 sec pendant une alarme, arrêtera le signal d'alarme pendant environ 5 min. Cette fonction 'silence' ne doit

être utilisée qu'une fois la source de CO reconnue. Cette fonction 'silence' donne 5 minutes de temps au CO de se dissiper. Pendant cette période de silence, la DEL rouge 'ALARM' et la lampe clignoteront en permanence. Une fois que cette période 'silence' expire, si le taux de CO est toujours trop grand, l'alarme sonore retentira immédiatement. Cette fonction 'silence' peut être utilisée à plusieurs reprises.

Perte de l'alimentation secteur

Lorsque l'alimentation secteur n'est pas disponible, la lampe fonctionne en continu et la DEL verte OPERATE clignote. La sirène émet également un bip toutes les 30 sec ~ 60 sec. La lampe peut être éteinte en pressant une fois le bouton Test/Silence. Appuyer deux fois sur le bouton Test/Silence en moins de 2 sec fera taire la sirène.

Lampe allumée/éteinte

Le fait d'appuyer une seule fois sur le bouton Test/Silence allumera ou éteindra la lampe (voir ci-dessus).

Commutateur Auto/Off

Le commutateur Auto/Off contrôle le fonctionnement de la veilleuse (voir ci-dessus).

SIGNAUX D'ERREUR

Contrôles d'auto-diagnostic

Le BBCO procède à des contrôles d'auto-diagnostic toutes les 30 sec ~ 60 sec. Si une erreur interne était détectée, la DEL jaune FAULT clignotera une fois, avec deux bips sonores, et ceci toutes les 30 sec ~ 60 sec.

Niveau de batterie faible de la lampe

Sans alimentation secteur et un niveau de batterie faible, les trois DEL, verte, jaune et rouge, clignoteront toutes les 30 sec ~ 60 sec la lampe fonctionnera pendant un maximum de 5 min. Le BBCO doit être reconnecté à l'alimentation secteur.

Note : Si cette condition persiste, la batterie devra être remplacée.

Batterie faible

Si l'alimentation secteur est coupée et la batterie est faible, la DEL verte OPERATE et la DEL jaune FAULT clignoteront ensemble avec la sirène toutes les 30 sec ~ 60 sec. Le BBCO doit être reconnecté à l'alimentation secteur.

Note : Si cette condition persiste, la batterie devra être remplacée.

Avec une alimentation secteur normale, mais un niveau faible de batterie, la DEL verte OPERATE restera allumée, et la DEL jaune FAULT clignotera avec une émission sonore de la sirène toutes les 30 sec ~ 60 sec.

Note : Si cette condition persiste, la batterie devra être remplacée.

Indicateur de fin de vie

Le BBCO possède une horloge interne. Lorsque le BBCO doit être remplacé, la DEL jaune FAULT clignotera deux fois avec deux bips sonores toutes les 30 sec ~ 60 sec.

Appuyant deux fois rapidement sur le bouton Test / Silence réinitialisera l'indicateur de fin de vie pour 36 heures. Le mode de détection normale sera repris.

L'indicateur de fin de vie peut être réinitialisé pendant et jusqu'à 28 jours.

Caractéristiques

Modèle	BBC010 / BBC020 / BBC030
Source d'alimentation principale	AC 120 V, 60 Hz
Source d'alimentation secondaire	Pile au lithium-ion rechargeable Classé DC 3.7 V Max DC 4.2 V
Courant (max)	45 mA @ AC 120 V
Gas détecté	Monoxyde de carbone (CO)
Cellule de détection	Électro-chimique

Caractéristiques

Modèle	BBC010 / BBC020 / BBC030
Seuil de réponse d'alarme	70 ppm pendant 60 min ~ 240 min 150 ppm pendant 10 min ~ 50 min 400 ppm pendant 4 min ~ 15 min
Cellule de détection	Électro-chimique
Niveau de la sirène d'alarme	≥ 85 dB @ 3m
Intensité de la lampe	> 10 lumens
Intensité de la veilleuse	> 0.6 lumens
Températures de fonctionnement	De 4.4°C à +37.8°C
Humidité de fonctionnement	15 % ~ 90 % HR (humidité relative) sans condensation
Indicateur de fin de vie	7 ans après la date de fabrication
Dimensions (h x l x p)	(135 x 65 x 25) mm
Indice de protection (Ingress Protection)	IP-22

CERTIFICATIONS

BBC010 possède les certifications suivantes :

UL 2034	Détecteur-avertisseur de monoxyde de carbone utilisé seul ou en série
---------	---

BBC020/BBC030 possèdent les certifications suivantes :

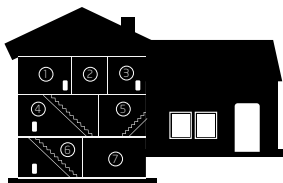
UL 2034	Détecteur-avertisseur de monoxyde de carbone utilisé seul ou en série
CSA 6.19	Dispositif résidentiel détecteur-avertisseur de monoxyde de carbone

Installation

Choix des emplacements dans les maisons et appartements

Pour une protection complète, un détecteur de CO devrait être installé dans chaque chambre, chaque couloir, zone de stockage, au sous-sol et au grenier. Pour une protection minimale, un détecteur de CO à chaque étage et un à l'extérieur de chaque chambre à coucher (voir Fig.2).

- ① Chambre à coucher
- ② Salle de bain
- ③ Chambre à coucher
- ④ Salle de séjour
- ⑤ Cuisine
- ⑥ Sous-sol
- ⑦ Buanderie



 Emplacement d'un détecteur


Fig. 2 – Choix des emplacements de détecteurs de CO


OÙ NE PAS INSTALLER VOTRE BBCO

Ne jamais installer de détecteurs dans les emplacements suivants.

- À moins de 1,5 m (5 pieds) de portes et fenêtres extérieures.
- À moins de 1,5 m (5 pieds) d'appareils à flamme vive, comme les fours, les poêles et les cheminées.
- À moins de 1,5 m (5 pieds) d'appareils de cuisson.
- À moins de 1,5 m (5 pieds) de climatiseurs, d'unités de chauffage et autres sources de ventilation qui pourraient
- interférer avec le taux de CO passant dans le détecteur.
- Où des meubles et des rideaux pourraient obstruer le flux d'air normal.

INSTALLATION

 **ATTENTION** : Cet appareil n'est pas adapté à une installation dans les endroits dangereux, tels que définis dans le National Electrical Code.

 **ATTENTION** : Pour une utilisation à long terme ou pour stockage, placez le BBCO verticalement pour éviter des dégâts au capteur par températures froides.

Installez le BBCO dans un environnement tempéré, de 4.4°C à +37.8°C (40°F ~ 100°F), et de 15 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation).

Note : l'utilisation dans des lieux humides peut affecter les performances de la veilleuse.

Le BBCO est conçu pour être facilement installé dans une prise secteur existante.

- ① Prise secteur
- ② Couvercle du compartiment de la batterie
- ③ Vis de sécurité

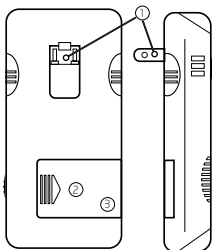


Fig. 3 – Connexions électriques


1. Dévisser et retirez la vis de sécurité, et ouvrez le couvercle en le glissant (voir Fig.3).
2. Branchez le câble de la batterie sur les broches visibles à l'intérieur du compartiment.

Remarque : Le câble de la batterie est polarisé, assurez-vous de la bonne orientation de la connexion du câble de la batterie.

3. Remplacez le couvercle et sécurisez-le avec la vis.
4. Branchez le BBCO sur une prise de courant et chargez pendant au moins 10 heures la première fois. Ne pas le brancher sur une prise commandée par un interrupteur.

Lorsque le BBCO est alimenté, un bip se fera entendre, et le BBCO entrera alors en mode de démarrage. Une fois initialisé, le BBCO commencera son fonctionnement normal et seule la DEL verte sera allumée.

TESTS

 **ATTENTION** : Le BBCO possède un signal d'alarme très bruyant. Une protection auditive est recommandée lors des tests.

Test de CO

Après son installation, le BBCO fonctionnant en mode normal, appuyez et maintenez le bouton Test/Silence pendant 5 sec pour lancer un test. La sirène émettra 4 bips sonores suivis par 5 sec de pause.

Note : Ce signal d'alarme 'test' fonctionnera pendant deux séquences une fois le bouton Test/Silence relâché.

Une fois le test effectué, le BBCO reprendra son mode normal de surveillance de CO.

Lampe

Appuyez une fois sur le bouton Test/Silence pour allumer la lampe. Appuyez à nouveau pour l'éteindre.

Veilleuse

Faites glisser le commutateur Auto/Off sur la position Auto et couvrez le capteur photosensible du BBCO avec votre paume. La veilleuse s'allumera lorsque la luminosité sera jugée insuffisante par le capteur.


Faites glisser le commutateur Auto/Off sur la position Off et couvrez le capteur photosensible du BBCO avec votre paume. La veilleuse ne fonctionnera pas.

OPÉRATION

Une fois installé et testé, votre BBCO commencera immédiatement la surveillance de CO, et devrait

fournir plusieurs années de service. La DEL verte OPERATE sera allumée en permanence.

En mode d'alarme

 **ATTENTION** : Ce type d'alarme indique la présence d'un taux élevé de CO qui peut être mortel.


Quand le signal d'alarme retentit, prenez les mesures suivantes :

1. Actionnez le bouton TEST/SILENCE.
2. Appelez les services d'urgence
(_____) les pompiers ou 911.
3. Placez vous immédiatement à l'air frais (à l'extérieur ou près d'une porte ouverte ou fenêtre ouverte).
4. Faites un compte de tête pour tous les occupants de l'immeuble.
5. Ne pas ré-entrer le bâtiment affecté, ou vous éloigner de la porte/fenêtre ouverte avant que les services d'urgence soient en place, le bâtiment soit aéré et le détecteur avertisseur eu cessé son alarme et soit revenu dans son mode normal de fonctionnement.
6. Après avoir suivi les étapes de 1 à 4, si votre détecteur-avertisseur sonne à nouveau l'alarme dans les 24heures qui suivent, répétez les étapes de 1 à 4 et appelez un technicien qualifié au (_____) pour qu'il localise et élimine toute source de CO pouvant provenir d'une chaudière ou de tout autre appareil à combustion ne fonctionnant pas correctement. Si la source de CO est identifiée lors de cette inspection, veuillez réparer ou remplacer l'appareil défectueux immédiatement.


Note : Pour tout appareil à combustion non contrôlé par le technicien, veuillez consulter les instructions du fabricant, ou contacter le fabricant directement pour recevoir plus d'informations sur la sécurité et le bon fonctionnement de cet équipement. Assurez-vous aussi que des véhicules à moteur ne sont pas, et n'ont pas été opérés dans un garage attendant ou à proximité de la résidence.

Deux étiquettes autocollantes d'avertissement se trouvent avec le produit. Placez-en une près de l'alarme et l'autre près du point de collecte, avec une arrivée d'air frais, en cas d'alerte au CO.

Pour éviter de fausses alarmes, assurez vous qu'il y ait une ventilation suffisante lors de l'utilisation de détergents domestiques ou de contaminants similaires. Le détecteur réinitialise automatiquement son fonctionnement une fois le CO dissipé.

 **ATTENTION :** Le CO est un gaz invisible, sans odeur qui peut causer des pertes de vie. Chaque alarme doit être prise très au sérieux

Silence

 **ATTENTION :** Avant d'utiliser la fonction 'Silence', identifiez la source du CO et soyez certain que des conditions saines existent.


Si la cause de l'alarme est une source connue (comme les vapeurs de cuisson), le bouton Test/Silence peut être utilisé pour suspendre l'activité du détecteur-avertisseur pendant 5 minutes.

Une fois la fonction 'silence' expirée, le BBCO retourne en mode normal de fonctionnement. Si le taux de CO

est toujours trop élevé, l'alarme retentira à nouveau. La fonction 'silence' peut être utilisée à plusieurs reprises.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Tests hebdomadaires

 **ATTENTION** : Le BBCO possède un signal d'alarme très bruyant. Une protection auditive est recommandée lors des tests de détecteurs-avertisseurs de CO.

Appuyez et maintenez le bouton Test/Silence pendant 5 sec pour lancer le test. La sirène émettra 4 bips sonores suivis par 5 sec de pause.

Note : Ce signal d'alarme 'test' fonctionnera pendant deux séquences une fois le bouton Test/Silence relâché.

Une fois le test effectué, le BBCO reprendra son mode normal de surveillance de CO.

Maintenance annuelle

Nettoyez le BBCO avec un chiffon doux, sec ou humide. Ne pas utiliser de solvants et ne pas peindre le BBCO.

Assurez-vous que l'entrée de capteur ne soit pas bouchée par de la poussière ou autre peluche.

COMPRENDRE ET PRÉVENIR UN EMPOISONNEMENT AU CO

Reconnaitre un empoisonnement au CO

Les symptômes suivants sont liés à une exposition au CO et doivent être discutés avec tous les membres de l'habitation :

1. Exposition légère : Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrite comme des symptômes "pseudo-grippaux").
2. Exposition moyenne : Maux de têtes intenses, somnolence, confusion, rythme cardiaque rapide.
3. Exposition extrême : Perte de conscience, convulsions, insuffisance cardio-respiratoire, mort.

De nombreux cas déclarés d'empoisonnement au CO indiquent que, bien que les victimes soient conscientes qu'elles ne vont pas bien, elles deviennent rapidement désorientées et sont alors incapables de se sauver d'elles-même, ne pouvant pas sortir du bâtiment ou appeler les secours. Les plus jeunes et les animaux sont souvent les premiers touchés.

Sources de CO

Le CO provient de la combustion incomplète de tout combustible, tels que le bois, le gaz naturel, le propane, le pétrole, le charbon, l'essence ou le kérosène. Les conditions suivantes peuvent produire des niveaux dangereux de CO :

- Déversement important ou une ventilation inversée d'appareils de combustion, causés par des conditions ambiantes extérieures telles que :
 - > Direction et/ou vitesse du vent, y compris de fortes rafales ou de l'air lourd dans les tuyaux de ventilation (air froid et humide / périodes prolongées entre les cycles).
 - > Pression différentielle négative résultant de l'utilisation de ventilateurs d'extraction.

- > Un fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustion qui se partagent une quantité d'air limitée.
- > Un raccord de ventilation devenu lâche, souvent par les vibrations émises par un séchoir à linge, chaudière ou chauffe-eau.
- > Une obstruction dans le tuyau de ventilation ou une aération non conventionnelle qui peuvent amplifier les situations précédentes.
- Une utilisation prolongée d'appareils à combustion mal ou non ventilés (cuisinière, four, cheminée, etc.).
- Des inversions de températures qui peuvent piéger les gaz d'échappement près du sol.
- Une voiture en marche dans un garage ouvert ou fermé, attaché ou proche de l'habitation.

Précautions

Aucun dispositif de détection n'est capable de protéger tout le monde dans toutes les situations. Par conséquent, plusieurs protections doivent être mises en place pour éviter les situations les plus dangereuses, comme :

1. Inspecter régulièrement tous les appareils à combustion, leur bon fonctionnement et leur bonne ventilation.
2. Nettoyez annuellement toutes les cheminées, conduits de fumée et autres événements. Maintenez les exempt de débris et inspectez les pour détecter d'éventuels blocages, corrosion, rouille et autres fissures.
3. Une inspection annuelle de tous les équipements de chauffage par un technicien qualifié.

4. Veiller à ce que les ventilateurs d'aération et d'évacuation et que les cheminées n'interfèrent aucunement avec l'alimentation d'air de votre chaudière.
5. Laisser une fenêtre ou une porte entrouverte pour assurer un apport suffisant en oxygène, afin d'obtenir une combustion optimale.

Lorsque du CO est détecté

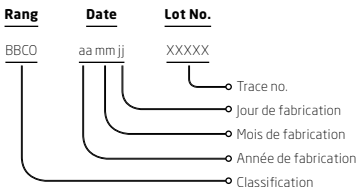
Lorsqu'un taux dangereux de monoxyde de carbone est détecté, la DEL rouge ALARM et la lampe se mettent à clignoter. La sirène émettra 4 bips sonores, suivis de 5 sec de silence, répétés pendant 4 minutes, puis le cycle de 4 bips sonores sera émis toutes les minutes.

SERVICE

Pour de l'entretien ou une réparation, veuillez renvoyer votre BBCO intact soit au fournisseur, soit à Eton (voir l'adresse à la fin de ce manuel), en indiquant la raison du retour et les détails de son mauvais fonctionnement.

Numéro de série

Le numéro de série est inscrit sur le dos de l'alarme. La figure suivante décrit la règle du numéro de série.



INFORMATIONS SUR LE REMPLACEMENT

Ce produit est conçu pour fonctionner de manière fiable pendant 7 ans après sa date de fabrication. Un indicateur de fin de vie s'activera alors pour signaler qu'il est temps de remplacer votre BBCO. À ce moment, veuillez contacter votre distributeur local pour y obtenir une unité de remplacement.

Les détecteurs-avertisseurs de CO ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez, s'il vous plaît, en disposer d'une manière respectueuse de l'environnement.

Remplacer la batterie

La durée de vie de la batterie peut être réduite si la lampe est fréquemment utilisée ou si le BBCO est exposé à trop de conditions environnementales extrêmes. Si l'erreur 'batterie faible' persiste après avoir chargé le BBCO pendant au moins 10 heures, il est alors temps de remplacer la batterie. Pour ce faire :

1. Débranchez le BBCO de la prise murale, retirez la vis de sécurité du couvercle et glissez-le pour ouvrir le compartiment (voir Fig.3).
2. Remplacez la batterie avec une batterie EVE, modèle 362937. Cette batterie est disponible sur www.etoncorp.com.
3. Branchez le câble de la batterie sur les broches visibles à l'intérieur du compartiment.

Remarque : Le câble de la batterie est polarisé, assurez-vous de la bonne orientation de la connexion du câble de la batterie.

4. Remplacez le couvercle et sécurisez-le avec la vis.

5. Rebranchez le BBCO sur sa prise de courant et chargez pendant au moins 10 heures.

Lorsque le BBCO est à nouveau sous tension, un bip se fera entendre, et le BBCO entrera alors en mode de démarrage. Une fois initialisé, le BBCO commencera son fonctionnement normal et seule la DEL verte sera allumée.

GARANTIE LIMITÉE

Note : Afin de protéger vos droits, veuillez conserver le reçu d'achat original, comme preuve d'achat issue de l'un de nos revendeurs agréés, valide pour ce détecteur-avertisseur de CO Eton. Aucune garantie ne pourra être offerte sans le reçu d'achat original.

Eton garantit entièrement son détecteur-avertisseur de CO - mais pas sa batterie - comme étant exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pour une période de sept années à compter de la date d'achat. Eton n'offre aucune autre garantie pour ce détecteur-avertisseur de CO. Aucun agent, représentant, détaillant ou employé de Eton ne possède le pouvoir d'allonger ou de modifier les obligations ou limites de cette garantie. L'obligation de Eton vis-à-vis de cette garantie est limitée à la réparation ou le remplacement de la partie du détecteur-avertisseur de CO qui serait jugée défectueuse, soit par défaut de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service pendant la période de sept années, à compter de la date d'achat.

BLACKOUT BUDDY CO MANUEL D'UTILISATION

Au cours d'une période initiale d'un an, à compter de la date d'achat, toute réparation ou le remplacement seront effectués gratuitement. Au cours des six années suivantes de la période de garantie, la réparation ou le remplacement seront effectués à un coût pour le client, qui ne devra dépasser le coût de fabrication. Toutes les unités ayant besoin de réparation doivent être retournées en port prépayé à : CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT, ETON CORPORATION, 1015 CORPORATION WAY, PALO ALTO, CA 94118, USA.

Eton ne pourra être tenu de réparer ou de remplacer une unité, qui se trouverait dans le besoin de réparation en raison de dommages, d'une utilisation abusive, de modifications ou autres altérations, survenus après la date d'achat. La durée de toute garantie implicite, y compris celle de la qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, reste limitée à la période de sept années à compter de la date de la fabrication. En aucun cas, Eton ne pourra être tenu responsable de dommages consécutifs ou incidentels en violation de cette garantie ou de toute autre garantie expresse ou implicite, même si la perte ou le dommage est causé par la négligence ou la faute de Eton. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages incidentels ou consécutifs, il est donc possible que la limitation ou l'exclusion mentionnée ci-dessus ne vous soit applicable. Eton n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris celles de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, par rapport à la batterie de ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à un autre.

IMPORTANT : Ne jamais retirer le couvercle arrière. S'il est retiré, la garantie est immédiatement annulée.

ACTIVATION DE LA GARANTIE

Afin de pouvoir assurer une couverture de garantie complète ou mettre à jour un produit, l'enregistrement de votre produit doit être complété au plus vite après son achat ou sa réception.

Veuillez vous rendre sur

<http://www.etoncorp.com/productregistration>
pour enregistrer votre appareil.

GARANTIE LIMITÉE

Conserver les informations de garantie dans ce manuel avec votre preuve d'achat ou l'information de garantie limitée peut également être consulté sur **www.etoncorp.com**.

SERVICE POUR VOTRE APPAREIL

Afin d'obtenir un service sur votre appareil, nous vous recommandons de contacter un représentant technique Etón, en premier lieu, au 800-872-2228 (USA), 800-637-1648 (Canada) ou +1 (650) 903-3866 afin de déterminer le problème et pouvoir le dépanner à distance. Dans le cas de nécessité de réparations supplémentaires, le personnel technique vous indiquera la marche à suivre appropriée, sachant que le détecteur-avertisseur de CO sera ou non encore sous garantie.

GARANTIE DE L'APPAREIL

Visitez

<http://www.etoncorp.com/productregistration>

pour y enregistrer votre appareil pour obtenir toutes les informations de sa garantie.

SOUS GARANTIE

Si votre produit est toujours sous garantie et que le personnel technique d'Étón détermine que des réparations sont nécessaires et couvertes par la garantie, une autorisation de renvoi vous sera accordée ainsi que les instructions pour renvoyer votre appareil à un centre officiel de réparation. Ne pas expédier votre Blackout Buddy CO sans avoir obtenu un numéro d'autorisation de renvoi.

SANS GARANTIE

Si votre produit n'est plus sous garantie et que des réparations sont nécessaires, notre personnel technique vous indiquera le centre de réparation le plus proche qui pourra gérer au mieux les réparations nécessaires.

Pour recevoir un service extérieur à l'Amérique du Nord, veuillez vous référer aux informations incluses par votre distributeur local au moment de l'achat.



Con certificación UL 2034

CONOZCA EL BLACKOUT BUDDY CO

Gracias por adquirir Etón **Blackout Buddy CO**. Queremos que disfrute del uso de este producto en su totalidad. Para aprovechar todas sus magníficas y exclusivas funciones, le recomendamos que lea cuidadosamente el manual del usuario.

.....

ADVERTENCIAS

LIMITACIONES DEL PRODUCTO:

Precaución. Este dispositivo indicará únicamente la presencia de gas de monóxido de carbono en el sensor. El detector de gas de CO no detecta humo, calor ni llamas y no debe cubrirse con protectores o cualquier otro producto similar.

Esta alarma contra fuga de gas se ha diseñado para usar en interiores de hogares de familia. No ha sido

diseñada para medir el cumplimiento de los estándares industriales o comerciales de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA, siglas en inglés).

Las personas con afecciones médicas especiales deben considerar usar dispositivos de detección especializados con alarmas que detecten menos de 30 ppm.

Puede ocurrir que esta alarma contra fugas de gas de CO no alerte a personas con discapacidades auditivas.

Se recomienda la instalación de dispositivos de detección de gas de CO especiales, con alertas visuales o de vibración, para estas personas.

Puede ocurrir que el detector de gas de CO no sea efectivo cuando el gas de CO no llegue a hacer contacto con el dispositivo (por ejemplo, cuando las puertas intermedias se encuentran cerradas), cuando el incendio se acrecienta con tal rapidez que el camino de egreso se encuentra bloqueado (aun cuando se encuentra ubicado correctamente) y cuando el incendio está cercano a una persona (por ejemplo, cuando las prendas de la víctima toman contacto con el fuego).

OCUPANTES DESCANSANDO:

Estudios demostraron que puede ocurrir que las alarmas de gas de CO no despierten a todos los ocupantes que están durmiendo y es la responsabilidad de los individuos que están en la casa que pueden auxiliar a otros la de brindar asistencia a aquellos que no se hayan despertado por el sonido de la alarma, o aquellos que sean incapaces de evacuar, de manera segura, el área carente de asistencia.

⚠ LIMITACIONES DE INSTALACIÓN:

Es importante leer, comprender y seguir las instrucciones de este manual.

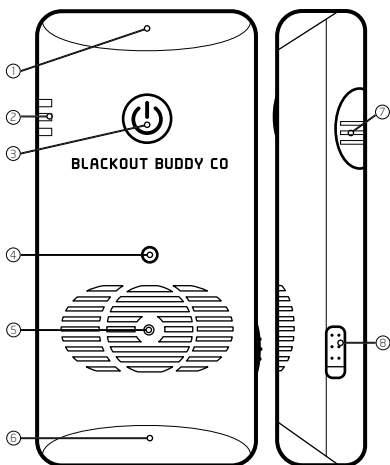
Si instala, prueba y mantiene la alarma de CO incorrectamente, esta podría fallar y dejar de funcionar.

CARACTERÍSTICAS

Blackout Buddy Carbon Monoxide Alarm (BBCO) controla que en el ambiente no haya presencia de CO, en su hogar u oficina. La alarma se activa cuando hay niveles de CO potencialmente peligrosos. BBCO se alimenta con AC 120 V/60 Hz, con una batería de iones de litio recargable de repuesto.

Entre las funciones de BBCO se incluyen:

- Linterna y luz de noche por separado.
- Control constante de fuga de gas de monóxido de carbono.
- Señal de alarma potente (85 dB), con indicador de alarma visual adicional.
- Interruptor único multifunción para Probar el funcionamiento correcto del sensor de la alarma, Silenciar el BBCO cuando está activada la alarma y Encender o Apagar la linterna.
- Autodiagnósticos automáticos del circuito electrónico interno.
- Cumple los requisitos de UL 2034.
- Indicador de fin de vida útil del sensor de CO.
- Garantía limitada por 7 años.
- Fácil de instalar y usar.



- | | |
|--------------------------------|---|
| ① Linterna | ⑥ Luz de noche |
| ② Indicadores de color | ⑦ Entrada de gas |
| ③ Interruptor Probar/Silenciar | ⑧ Interruptor de Automático/
Apagado |
| ④ Sensor de luz | |
| ⑤ Zumbador | |

Figura 1 - Controles e indicadores

**Tabla 1 - Funciones de control Probar/
Silenciar**

Estados	Botón Probar/ Silenciar	Indicación de respuesta
Linterna	Funcionamiento momentáneo	Linterna: encendido/ apagado LED verde: Destello único
Probar (cuando funciona con normalidad)	Presionar y mantener	4 señales sonoras seguidas de 5 segundos de pausa Linterna: luz LED rojo: luz LED verde: destello único
Probar (en alarma o desperfecto)	Presionar y mantener	LED verde: Destello único
Silenciar	Funcionamiento momentáneo doble	LED verde: destello único Zumbador: silenciar

Tenga en cuenta: el funcionamiento de Interruptor Probar/
Silenciar se reconoce mediante un destello único del LED verde de
FUNCIONAMIENTO.

Tabla 2 - Funciones de interruptor automático/apagado

Interruptor automático/apagado	Luz de noche
Automático	Funcionamiento automático en condiciones de luz escasa
Apagado	Inhabilitado

Tabla 3 - Funcionamiento automático e indicadores

Estado	Indicador de LED	Indicador de zumbador
Normal	Verde: continuo por menos de 180 s Rojo: continuo por menos de 180 s. Amarillo: continuo por menos de 180 s.	1 señal sonora
Normal	Verde: encendida	Apagado
Alarma	Linterna: luz Rojo: luz	4 señales sonoras seguidas de una pausa de 5 s
Probar	Linterna: luz Rojo: luz	4 señales sonoras seguidas de una pausa de 5 s

Tabla 3 - Funcionamiento automático e indicadores

Estado	Indicador de LED	Indicador de zumbador
Corriente AC perdida	Linterna: encendida Verde: destellos cada 30 y 60 s.	1 señal sonora cada 30 y 60 s
Linterna con batería baja ^a	Verde: destellos cada 30 y 60 s Rojo: destellos cada 30 y 60 s Amarillo: destellos cada 30 y 60 s	Apagado
Corriente AC encendida, baja batería en detector de CO	Verde: prendida Amarillo: destellos cada 30 y 60 s	1 señal sonora cada 30 y 60 s
Corriente AC encendida, baja batería en detector de CO	Verde: prendida Amarillo: destellos cada 30 y 60 s	1 señal sonora cada 30 y 60 s
Desperfecto en detector de CO	Amarillo: destellos cada 30 y 60 s	2 señales sonoras cada 30 y 60 s

Tabla 3 - Funcionamiento automático e indicadores

Estado	Indicador de LED	Indicador de zumbador
Fin de vida útil	Amarillo: 2 destellos cada 30 y 60 s	2 señales sonoras cada 30 y 60 s
<p>^aBajo esta condición, la linterna solo se puede encender por un máximo de 5 min.</p>		

ENCENDIDO

Cuando la energía se conecta por primera vez al BBCO, las luces LED verde, roja y amarilla quedarán encendidas de continuo por 180 segundos como máximo, mientras que el BBCO se normaliza.

Normalidad

Cuando la corriente AC está disponible y la batería de repuesto está cargada, la luz LED verde de FUNCIONAMIENTO estará encendida para indicar el estado de normalidad.

LINTERNA

Funcionamiento automático

Si la corriente AC no está disponible y la batería tiene energía suficiente, la linterna se encenderá automáticamente. Luego de 60 minutos, o cuando

la batería llegue a un punto crítico, la linterna se apagará automáticamente.

Tenga en cuenta: el nivel de la batería alcanzará para que la alarma de detección de CO funcione por 7 días, aun si la linterna no está en funcionamiento.

Operación manual

La linterna se puede prender y apagar al presionar una vez el interruptor Probar/Silenciar. Luego de 60 minutos, o cuando la batería llegue a un punto crítico, la linterna se apagará automáticamente.

LUZ DE NOCHE

Operación automática

Cuando el interruptor de Automático/Apagado está en la posición de automático, la luz de noche se encenderá automáticamente en condiciones de luz escasa.

Operación manual

Cuando el interruptor de Automático/Apagado está en la posición de apagado, la luz de noche no funcionará.

Señal de alarma

Cuando se detectan niveles de monóxido de carbono peligrosos, la luz LED roja de ALARMA y la linterna destellarán. El zumbador emitirá 4 señales sonoras seguidas de una pausa de 5 segundos durante 4 minutos, luego se emitirá el ciclo de las 4 señales sonoras a cada minuto.

El estado de la alarma se restaurará cuando los niveles de gas de CO estén por debajo del punto mínimo de respuesta de la alarma.


Botón Probar/Silenciar

Un interruptor único multifunción brinda la función de encendido/apagado para la linterna, examinación de la alarma de detección de CO y una función de silenciador para quitarle el sonido al BBCO en caso de una falsa alarma.

 **ADVERTENCIA:** no utilice el botón Probar/Silenciar cuando se esté encendiendo.

Examinar

Al presionar y mantener el botón Probar/Silenciar por 5 segundos cuando el BBCO se encuentra en estado normal, se iniciará el examen y se producirá una Señal de alarma (ver más arriba). La señal de examinación funcionará por dos secuencias una vez que se suelte el interruptor.

 **ADVERTENCIA:** si la función de examinación no funciona, puede ocurrir que el BBCO no detecte el CO y deba ser reemplazado.

Silenciador

Al presionar el botón Probar/Silenciar dos veces en 2 segundos durante el estado de alarma, se silenciará la señal de alarma por 5 minutos aproximadamente. La función de Silenciar solo se debe utilizar luego de conocer la fuente de gas de CO. La función de Silenciar da tiempo a que se vaya el gas. Durante el tiempo de silencio, la luz LED roja de ALARMA y la linterna destellarán continuamente. Después de que termine el

tiempo de silencio, si aún hay gas en el sensor, la alarma se reactivará inmediatamente. La función de Silenciar se puede utilizar repetidas veces.

Corriente AC perdida

Si no está disponible la corriente AC, la linterna funcionará continuamente y la luz LED verde de FUNCIONAMIENTO hará luces. El zumbador también emitirá una señal sonora cada 30 y 60 segundos. La linterna se puede apagar al presionar el botón Probar/Silenciar una vez. Si se presiona el botón Probar/Silenciar dos veces en 2 segundos, se silenciará el zumbador.

Encendido y apagado de la linterna

Si se presiona una vez el botón Probar/Silenciar, la linterna se prenderá o apagará (ver más arriba).

Interruptor de Automático/Apagado

El interruptor de Automático/Apagado controla el funcionamiento de la luz de noche (ver más arriba).

SEÑALES POR DESPERFECTOS

Controles de autodiagnóstico

El BBCO inicia controles de autodiagnóstico cada 30 y 60 segundos. Si se detecta un desperfecto interno, la luz LED amarilla de DESPERFECTO destellará, además de dos señales sonoras cada 30 y 60 segundos.

Linterna con batería baja

Si la corriente AC no está disponible y la batería está baja, las luces LED verde, roja y amarilla destellarán cada 30 y 60 segundos y la linterna funcionará por un tiempo

máximo de 5 minutos. El BBCO se debe reconectar a la corriente AC.

Tenga en cuenta: si no se normaliza, se debe cambiar la batería.

Batería baja

Si la corriente AC está funcionando pero la batería está baja, la luz LED verde de FUNCIONAMIENTO emitirá una luz y la luz LED amarilla de DESPERFECTO destellará junto con el zumbador una vez cada 30 y 60 segundos. El BBCO se debe reconectar a la corriente AC.

Tenga en cuenta: si no se normaliza, se debe cambiar la batería.

Si la corriente AC está encendida pero la batería está baja, se iluminará la luz LED verde de FUNCIONAMIENTO y la luz LED amarilla de DESPERFECTO destellará con el zumbador una vez cada 30 y 60 segundos.

Tenga en cuenta: si el estado no vuelve a la normalidad, se deberá cambiar la batería.

Indicador de fin de vida útil

El BBCO incluye un temporizador interno. Cuando el BBCO necesite un reemplazo, la luz LED amarilla de DESPERFECTO destellará dos veces junto con dos señales sonoras cada 30 y 60 segundos.

Al presionar el botón Probar/Silenciar rápidamente dos veces, el indicador de fin de vida útil quedará inactivo por 36 horas. Los controles normales se reanudarán. El indicador de fin de vida útil puede quedar inactivo hasta 28 días.

Especificaciones

Modelo	BBC010 / BBC020 / BBC030
Fuente principal de energía	AC 120 V, 60 Hz
Fuente de energía de reserva	Batería de iones de litio recargable Calificación DC 3.7 V Max DC 4.2 V
Corriente (máximo)	45 mA @ AC 120 V
Detección de gas	Monóxido de carbono
Sensor de celdas	Electroquímicas
Punto mínimo de respuesta con alarma	70 ppm de 60 min a 240 min 150 ppm de 10 min a 50 min 400 ppm de 40 min a 15 min
Sensor de celdas	Electroquímicas

Especificaciones

Modelo	BBC010 / BBC020 / BBC030
Potencia de salida de sonido de alarma	≥ 85 dB @ 3m
Potencia de salida de linterna	> 10 lúmenes
Potencia de salida de luz de noche	> 0.6 lúmenes
Temperatura de funcionamiento	4.4 °C ~ +37.8 °C
Humedad de funcionamiento	15 % ~ 90 % RH, sin condensación
Indicador de fin de vida útil	7 años desde la fecha de fabricación
Dimensiones (al. x an. x prof.)	(135 x 65 x 25) mm
Protección de ingreso	IP-22

CERTIFICACIONES

BBC010 tiene las siguientes certificaciones.

UL 2034	Alarma contra fuga de monóxido de carbono única y en estaciones múltiples
---------	---

BBC020/BBC030 tienen las siguientes certificaciones.

UL 2034	Alarma contra fuga de monóxido de carbono única y en estaciones múltiples
CSA 6.19	Dispositivos de alarma contra fuga de monóxido de carbono en hogares

Instalación

Elección para la ubicación en casas y apartamentos

Para obtener una cobertura completa, los detectores

de CO se deben colocar en todas las habitaciones,

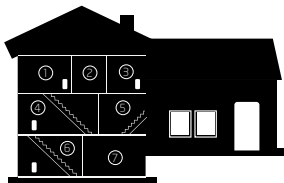
corredores, habitaciones de almacenamiento, sótanos

y áticos de la casa. La cobertura mínima es con un

detector de gas de CO en cada piso y uno afuera de cada

dormitorio (ver figura 2).

- ① Dormitorio
- ② Baño
- ③ Dormitorio
- ④ Sala de estar
- ⑤ Cocina
- ⑥ Sótano
- ⑦ Lavadero



■ Ubicación de la alarma contra fuga de CO

Fig. 2 – Elección para ubicar el detector de gas de CO

DÓNDE NO INSTALAR EL BBCO

No instale detectores en los siguientes lugares.

- A menos de 1,5 m (5 pies) de las puertas y ventanas exteriores.
- A menos de 1,5 m (5 pies) de aparatos a llama abierta, como calderas, estufas, chimeneas.
- A menos de 1,5 m (5 pies) de los aires acondicionados, rejillas y otras fuentes de ventilación que puedan interferir con la entrada de gas de CO en el detector.
- Donde los muebles o cortinas puedan obstruir el paso de aire.

INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: este dispositivo no es apto para instalar en lugares peligrosos, como define el Código Nacional de Electricidad de los Estados Unidos.

⚠ ADVERTENCIA: Para el uso o almacenamiento a largo plazo, coloque el BBCO en posición vertical para evitar daños en el sensor bajo condiciones de frío.

Instale el BBCO en un ambiente de entre 4.4 °C y +37.8 °C (40 °F y 100 °F) y entre 15 % y 90 % de humedad relativa (sin condensación).

Nota: El uso en ubicaciones con elevada humedad puede afectar al rendimiento de la lámpara.

El BBCO está diseñado para una instalación sencilla en una salida de corriente eléctrica AC.

- ① Enchufe AC
- ② Tapa para batería
- ③ Tornillo

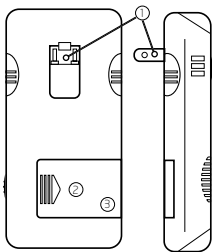


Fig. 3 –Conexiones eléctricas


1. Quite el tornillo de la tapa de la batería, deslice y abra la tapa (ver figura 3).
2. Conecte el cable de la batería a las terminales de alimentación visibles dentro del compartimento de la batería.

Tenga en cuenta: el cable de la batería experimenta polaridad, por lo que debe asegurarse de que el cable de la batería esté orientado correctamente.

3. Reemplace la tapa y el tornillo.
4. Enchufe el BBCO a una salida con electricidad y cobrar al menos 10 horas la primera vez. No lo enchufe a una salida con interruptor de pared.

Cuando se conecte a la energía, el BBCO emitirá señales sonoras una vez y pasará al estado de Inicio. Cuando el inicio se complete, el BBCO comenzará a funcionar con normalidad y la luz LED verde de FUNCIONAMIENTO estará prendida.

PRUEBAS

 **ADVERTENCIA:** el BBCO tiene una señal de alarma potente. Utilice protectores auditivos para realizar la prueba.

Prueba de CO

Luego de la instalación y de que el BBCO esté normal, presione y mantenga el botón Probar/Silenciar por 5 segundos para comenzar la prueba. El zumbador emitirá 4 señales sonoras seguidas de una pausa de 5 segundos.

Tenga en cuenta: la señal de la prueba funcionará por 2 secuencias

luego de que el botón sea liberado.

Después de que termine la prueba, el BBCO reanudará el control del monóxido de carbono.

Linterna

Presione el botón Probar/Silenciar una vez para prender la linterna. Si lo presiona una segunda vez, la linterna se apagará.

Luz de noche


Deslice el interruptor de Automático/Apagado a la posición de Automático y cubra el sensor de luz que está en el frente del BBCO con la palma. La luz de noche funcionará si se evita que la mayor cantidad de luz llegue al sensor.

Deslice el interruptor de Automático/Apagado a la posición de Apagado y cubra el sensor de luz que está en el frente del BBCO con la palma. La luz de noche no debe funcionar.

FUNCIONAMIENTO

Una vez instalado y probado, el BBCO comenzará a controlar el gas de monóxido de carbono de inmediato y su vida útil debe durar por años. La luz LED verde de FUNCIONAMIENTO estará prendida de continuo.

Estado de la alarma

 **ADVERTENCIA:** Esta alarma indica la presencia de monóxido de carbono, que puede matarlo.


Si suena la señal de alarma, siga los siguientes pasos.

1. Accione el botón Probar/Silenciar.
2. Llame al departamento de bomberos (_____) o al 911.
3. Diríjase a un área con aire fresco de inmediato (en el exterior o al lado de una puerta o ventana abierta).
4. Hacer un recuento de todos los ocupantes del edificio.
5. No vuelva a ingresar al edificio ni se aleje de la puerta o ventana abierta hasta que los socorristas hayan llegado, el edificio se haya ventilado y el detector se mantenga en funcionamiento normal.
6. Luego de seguir los pasos 1 al 4, si el detector se reactiva pasadas las 24 horas, repita los pasos 1 al 4 y llame a un técnico especialista en artefactos (_____) para que investigue las fuentes de CO provenientes de equipos y artefactos de combustión y dispositivos y controle el buen funcionamiento de estos equipos. Si se encuentran problemas durante la inspección, haga reparar los equipos de inmediato.


Tenga en cuenta: en caso de tener algún aparato que no haya sido inspeccionado por el técnico, consulte las instrucciones del fabricante o contacte a los fabricantes directamente para obtener más información sobre la seguridad del aparato con respecto al CO. Asegúrese de que los vehículos a motor no estén, o no hayan estado, funcionando en un garaje que esté al lado o adyacente al hogar.

Para evitar falsas alarmas, asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando utiliza productos de limpieza para el hogar o contaminantes similares.

El detector se restaura automáticamente a su estado normal cuando el CO se disipe.

 **ADVERTENCIA:** el CO es un gas invisible, inodoro, que puede causar daños graves. Cada vez que suene la alarma es una alerta que se debe tomar con seriedad.


Silenciar

 **ADVERTENCIA:** antes de usar la función Silenciar, identifique la fuente de gas y asegúrese de que estará seguro.

Si reconoce que la señal de alarma tiene origen en una fuente conocida no maliciosa (como el humo de la cocina), se puede presionar el botón Probar/Silenciar para silenciar el detector de gas de CO por 5 minutos. Una vez que el tiempo de silencio caducó, el BBCO regresará a la percepción normal. Si el gas de CO está aún en el ambiente, la alarma se reactivará. La función de Silenciar se puede usar repetidas veces.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Pruebas semanales

 **ADVERTENCIA:** el detector de gas BBCO tiene una señal de alarma potente. Utilice protección auditiva al probar los detectores de gas de CO.

Presione y mantenga el botón Probar/Silenciar por 5 segundos para comenzar la prueba. El zumbador emitirá 4 señales sonoras seguidas de una pausa de 5 segundos.

Tenga en cuenta: la señal de prueba funcionará por 2 secuencias luego de que el botón sea liberado.

Luego de realizar la prueba, el BBCO reanudará el control del monóxido de carbono.

Mantenimiento anual

Limpie el BBCO con un paño seco o húmedo. No utilice solventes ni pinte el BBCO.

Asegúrese de que la entrada del sensor quede libre de polvo y pelusas.

COMPRENSIÓN Y PREVENCIÓN DE INTOXICACIÓN POR CO

Reconocimiento de la intoxicación por CO

Los siguientes síntomas están vinculados a la intoxicación por CO y se deben tratar con todos los miembros del hogar:

1. Exposición leve: jaqueca leve, náuseas, vómitos, fatiga (generalmente descritos como síntomas de gripe).
2. Exposición media: cefalea pulsátil severa, somnolencia, confusión, ritmo cardíaco acelerado.
3. Exposición extrema: estado de inconsciencia, convulsiones, insuficiencia cardiorrespiratoria, muerte.

Muchos casos reportados de intoxicación por CO indican que mientras las víctimas están conscientes de que no se encuentran bien, se desorientan de tal manera que son incapaces de salvarse, ya sea saliendo del edificio o

llamando a emergencias. Los niños y las mascotas son los primeros afectados.

Fuentes de CO

El CO viene de la combustión de cualquier combustible, como madera, gas natural, propano, petróleo, carbón, gasolina o keroseno. Las siguientes condiciones pueden producir niveles peligrosos transitorios de CO.

- Derramamiento excesivo o ventilación invertida de aparatos domésticos de combustión causado por situaciones del exterior tales como:
 - > Dirección del viento y/o velocidad, que incluye fuertes ráfagas de viento, o aire pesado en la tubería de la ventilación (aire frío o húmedo con periodos extendidos entre los ciclos).
 - > Presión diferencial negativa como resultado del uso de extractores.
 - > Conexiones flojas en las tuberías de ventilación que vibran a causa de secadoras de ropa, calderas o calentadores de agua.
 - > Obstrucciones en las tuberías de ventilación o diseños de tuberías de ventilación no convencionales que pueden amplificar las situaciones antes descritas.
- Funcionamiento extendido de dispositivos de combustión sin salida al exterior (estufa, horno, chimenea, etc.).
- Inversiones de temperatura que pueden atrapar gases de escape cerca del suelo.
- Vehículos inactivos en un garaje contiguo abierto o cerrado o cerca de una casa.

Precauciones respecto del CO

Ningún dispositivo de detección puede proteger la vida en todas las situaciones. Por lo tanto, se deben tomar medidas de seguridad para evitar posibles situaciones peligrosas. Las medidas de seguridad son:

1. Control habitual del buen funcionamiento y salida al exterior de todos los artefactos de combustión.
2. Limpieza anual de las chimeneas, conductos y ventilaciones. Manténgalas libres de desechos y verifique que no estén obstruidas, corroídas, oxidadas ni agrietadas.
3. Control anual de todos los equipos realizado por un técnico.
4. Asegurarse de que los extractores, las ventilaciones y las chimeneas no interfieran con el suministro de aire de la caldera.
5. Deje una ventana o puerta abierta unas pulgadas para ayudar a asegurar que haya oxígeno suficiente y, así, facilitar la combustión.

Cuando se detecta el CO

Cuando se detectan niveles peligrosos de gas de monóxido de carbono, la alarma LED roja de ALARMA y la linterna destellan. El zumbador emitirá 4 señales sonoras seguidas de una pausa de 5 segundos durante 4 minutos, luego se emitirá el ciclo de 4 señales sonoras a cada minuto.

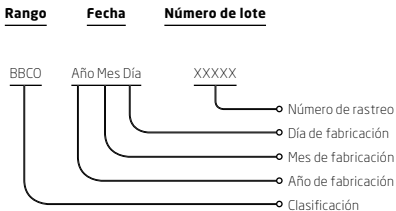
SERVICIO DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

Para reparar el BBCO, regréselo intacto al proveedor o a Eton (vea la dirección al final en este manual) y establezca la razón de la devolución y detalles de la falla.

Número de serie

El número de serie está detrás de la alarma.

En la figura a continuación está la regla del número de serie



INFORMACIÓN PARA REPONER EL DISPOSITIVO

Este producto está diseñado para funcionar sin dificultades por 7 años luego de la fecha de fabricación. El indicador de fin de vida útil se activará para señalar que es momento de cambiar el BBCO. Llegado el momento, contáctese con su distribuidor local para obtener otro.

Los detectores de gas de CO no se deben dejar en vertederos. Deshágase de él de manera responsable con el medio ambiente.

Reposición de la batería

La vida de la batería se puede reducir si la linterna se usa con frecuencia o el BBCO queda expuesto a condiciones ambientales severas.

Si el estado de Baja batería continúa luego de que se haya cargado el BBCO de la red de AC por al menos 10 horas, la batería se debe cambiar. Para cambiar la batería:

1. Desenchufe la alarma de la salida de la pared, quite el tornillo de la tapa de la batería y deslice la tapa para abrirla (ver figura 3).
2. Reemplace la batería con la marca EVE, modelo 362937. La batería se encuentra disponible en www.etoncorp.com.
3. Conecte el cable de la batería a las terminales de alimentación visibles dentro del compartimento de la batería.

Tenga en cuenta: el cable de la batería experimenta polaridad, de modo que debe asegurarse de que el cable de la batería esté orientado correctamente.

4. Reemplace la tapa y el tornillo.
5. Enchufe el BBCO a un conector de salida y cobrar al menos 10 horas.

Cuando se utiliza energía, el BBCO emite una señal sonora y comienza en el estado de Inicio. Luego de que se complete el Inicio, el BBCO comenzará el funcionamiento normal y se prenderá la luz LED verde de FUNCIONAMIENTO.

GARANTÍA LIMITADA

Tenga en cuenta: con el objetivo de proteger sus derechos, conserve la factura de compra original para verificar la compra de esta alarma contra fuga de CO Eton a nuestros proveedores autorizados. No se ofrece garantía sin la factura de compra original.

Eton garantiza la alarma contra fuga de CO cerrada, no así la batería, sin defectos en los materiales y en la calidad bajo uso normal y servicio de reparación por un periodo de siete años a partir de la fecha de compra. Eton no ofrece ningún otro tipo de garantía explícita para esta alarma contra fuga de CO. Ningún agente, representante, distribuidor o empleado de Eton está autorizado a incrementar o modificar las obligaciones o limitaciones de esta garantía. La obligación de Eton en esta garantía está limitada a la reparación o reposición de cualquier pieza de la alarma contra fuga de CO que contenga defectos en los materiales o en la calidad bajo el uso normal y servicio de reparación durante el periodo de siete años, que comienza a partir de la fecha de compra.

Durante el periodo inicial del primer año, que comienza a partir de la fecha de compra, las reparaciones o reposiciones se realizan sin cargo. Durante los seis años posteriores del periodo de garantía, las reparaciones o reposiciones se realizan a cargo del cliente, sin que exceda los costos del fabricante. Las piezas que se tengan que reparar se deben devolver, con el envío pago, al DEPARTAMENTO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, ETON CORPORATION, 1015 CORPORATION WAY, PALO ALTO, CA 94118, USA.

Eton no está obligado a reparar o reponer piezas, que se deban reparar por daños, uso indebido, modificaciones o alteraciones luego de la fecha de compra. La duración de cualquier garantía implícita, incluso la de aptitud e idoneidad para cualquier propósito específico, estará limitada al periodo de siete años a partir de la fecha de fabricación. Eton no es responsable, en ninguna circunstancia, por cualquier daño indirecto o fortuito por quebrantar esta o cualquier otra garantía explícita o implícita cualquiera fuera, aun si la causa de la pérdida o el daño resulta de la negligencia o falla de Eton. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación en daños indirectos o fortuitos, es por eso que puede ocurrir que lo previamente mencionado no se aplique a usted. Eton no otorga ninguna garantía, explícita o implícita, escrita u oral, incluso la de aptitud e idoneidad para cualquier propósito específico, con respecto a la batería. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de otros derechos que pueda tener que varían según el estado.

IMPORTANTE: no quite la tapa trasera del dispositivo. Si se quita la tapa trasera, no tendrá vigencia la garantía.

REGISTRO DE GARANTÍA

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o actualizaciones de productos, debe completar la registración de su producto lo antes posible luego de la compra o de obtener la factura.

Diríjase a

<http://www.etoncorp.com/productregistration>

para registrar el producto.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de la garantía en su tarjeta de garantía con el comprobante de compra, o también puede ver la información de la Garantía Limitada en

www.etoncorp.com.

SERVICIO DE REPARACIÓN DEL PRODUCTO

Para recibir el servicio de reparación de su producto, recomendamos que primeramente se contacte con un representante de atención de Etón al 800-872-2228 Estados Unidos, 800-637-1648 Canadá o (650) 903-3866 para determinar el problema y obtener un diagnóstico. Si se precisa de otro servicio, el personal técnico brindará instrucciones sobre cómo proseguir basadas en si el detector está bajo garantía o precisa de un servicio no cubierto por la garantía.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Visite

[http:// www.etoncorp.com/productregistration](http://www.etoncorp.com/productregistration)

para registrar el producto y obtener información sobre la garantía.

GARANTÍA

Si el producto continúa bajo la cobertura de la garantía y el representante de atención de Etón determina que se precisa del servicio de garantía, se emitirá una

autorización de devolución e instrucciones para el envío a un taller de reparación autorizado por la garantía.

No envíe la radio sin obtener un número de devolución autorizado.

SIN GARANTÍA

Si el producto no está cubierto por la garantía y debe ser reparado, nuestro personal técnico lo derivará al taller de reparación más cercano apto para realizar la reparación.

Para acceder al servicio de reparación fuera de Norteamérica, tome como referencia la información del distribuidor incluida al momento de la compra o cuando haya obtenido la factura.



Etón Corporation

Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Canada

5580 Explorer Drive, Suite 503
Mississauga, Ontario L4W 4Y1 Canada
tel +1 416-214-6885
tel +1 800-637-1648
fax +1 416-214-6886

www.etoncorp.com